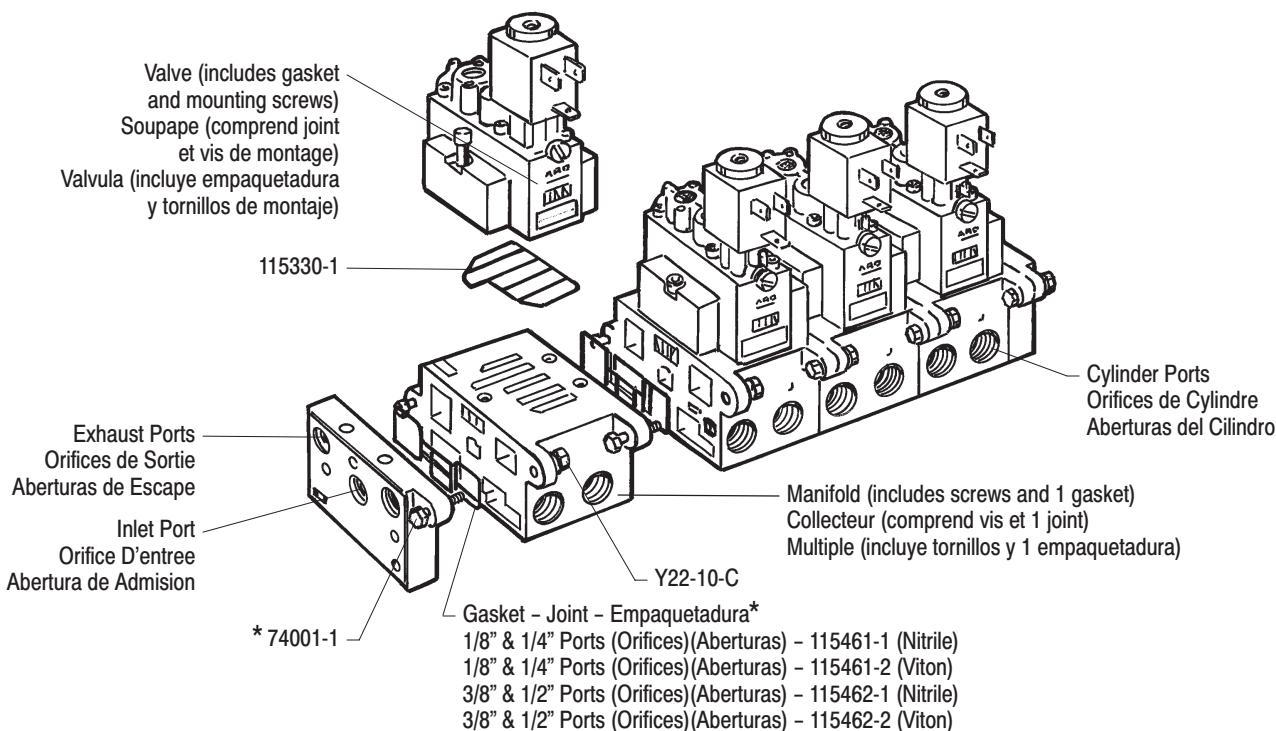


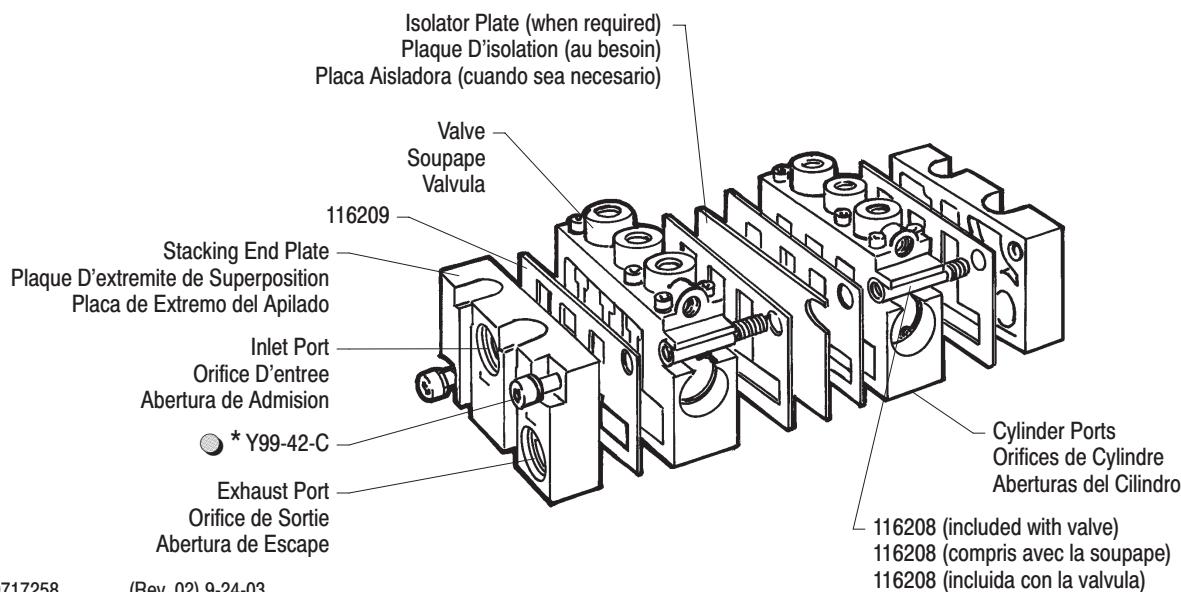
**AX39XX-XXX-X**  
**TYPICAL ALPHA SUB BASE VALVE ASSEMBLY**  
**ENSEMBLE TYPE DE SOUPAPE A EMBASE ALPHA**  
**CONJUNTO TIPICO ALPHA DE VALVULA DE SUB-BASE**



\* Included in end plate kit.  
 Compris dans le kit de la plaque d'extremite.  
 Incluido en juego de placa de extremo.

● Torque to 25 in. lbs (2.82 Nm).  
 Couple de 25 in. lbs (2.82 Nm).  
 Torsionar a 25 pulg.-lbs. (2.82 Nm).

**AX2XXX-XXX-X**  
**TYPICAL ALPHA STACKING VALVE ASSEMBLY**  
**ENSEMBLE TYPE DE SOUPAPE SUPERPOSABLE ALPHA**  
**CONJUNTO TIPICO ALPHA DE VALVULA DE APILADO**



**AX49XX-XXX-X**  
**TYPICAL ALPHA THIN VALVE ASSEMBLY**  
**ENSEMBLE TYPE DE SOUPAPE A EPAISSEUR REDUITE ALPHA**  
**CONJUNTO TIPICO ALPHA DE VALVULA ESTRECHA**

118618 Kit includes 119230 and 119231.

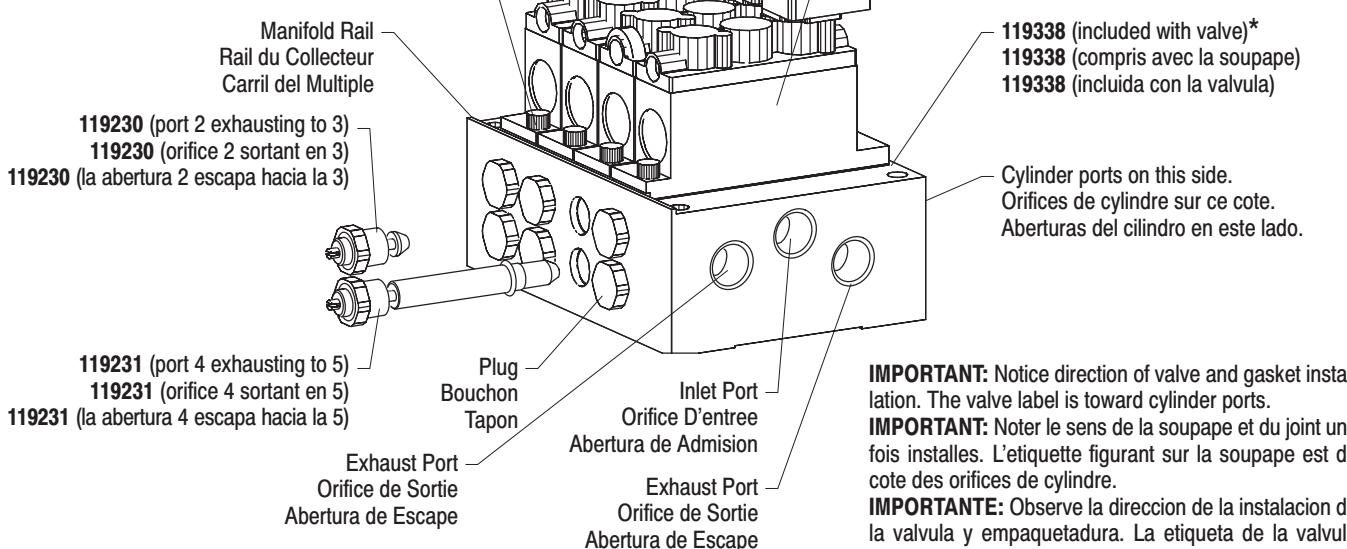
Kit 118618 comprend les pieces 119230 et 119231.

El juego 118618 incluye las piezas 119230 y 119231.

Torque to 30 - 40 in. lbs (3.39 - 4.52 Nm)

Couple de 30 - 40 in. lbs (3.39 - 4.52 Nm)

Torsionar a 30 - 40 pulg.-lbs. (3.39 - 4.52 Nm)



\* NOTE: Assemble 119338 to valve, with notch toward "manifold rail".

REMARQUE: Assembler la piece 119338 sur la soupape, l'encoche dirigée vers le "rail du collecteur".

NOTA: Arme la pieza 119338 en la válvula, con la muesca hacia el "carril del múltiple".

**IMPORTANT:** Notice direction of valve and gasket installation. The valve label is toward cylinder ports.

**IMPORTANT:** Noter le sens de la soupape et du joint une fois installées. L'étiquette figurant sur la soupape est du côté des orifices de cylindre.

**IMPORTANTE:** Observe la dirección de la instalación de la valvula y empaquetadura. La etiqueta de la valvula apunta hacia las aberturas del cilindro.

### 118618, 119230 & 119231

### SPEED CONTROL KITS – KITS DE COMMANDE DE VITESSE – JUEGOS DE CONTROL DE VELOCIDAD

#### INSTALLATION:

1. Disconnect the air supply from the manifold.
2. Remove the plug where the speed control is desired.
3. Clean 1/2" threads on the speed control housing and manifold.
4. Apply Loctite 242 thread sealant sparingly to 1/2" threads on the speed control housing. **NOTE: DO NOT ALLOW THREAD SEALANT TO CONTACT "O" RINGS.**
5. Insert the speed control. If the long needle does not insert easily, grease the "O" ring.
6. Tighten the housing until the hex contacts the manifold. Torque to 10 - 20 in. lbs (1.13 - 2.26 Nm). **DO NOT OVERTIGHTEN.**
7. Reconnect the air supply to the manifold.

#### OPERATION:

- Air flow is controlled by adjusting the needle with a screwdriver.
- The speed control is **NOT** intended to provide complete shut-off.

**CAUTION: DO NOT OVER-ADJUST THE NEEDLE.**

#### INSTALLATION

1. Débrancher l'arrivée d'air du collecteur.
2. Retirer le bouchon à l'endroit où la commande de vitesse va être installée.
3. Nettoyer les filets de 1/2" sur le boîtier de la commande de vitesse et sur le collecteur.
4. Appliquer une fine couche de produit d'étanchéité Loctite 242 aux filets de 1/2" du boîtier de la commande de vitesse. **REMARQUE: NE PAS LAISSER LE PRODUIT D'ETANCHEITE ENTRER EN CONTACT AVEC LES JOINTS TORIQUES.**
5. Introduire la commande de vitesse. Si la longue aiguille est difficile à insérer, graisser le joint torique.
6. Serrer le boîtier jusqu'à ce que la tête de la vis hexagonale soit en contact avec le collecteur. Serrer de 1,13 à 2,26 Nm (10 à 20 in. lbs). **NE PAS TROP SERRER.**
7. Rebrancher l'arrivée d'air au collecteur.

#### FONCTIONNEMENT:

- L'écoulement d'air peut être réglé par l'aiguille, à l'aide d'un tournevis.
- La commande de vitesse **N'EST PAS** conçue pour assurer un arrêt complet.

**ATTENTION: NE SERRER PAS TROP L'AIGUILLE.**

#### INSTALACION

1. Desconecte el suministro de aire del múltiple.
2. Quite el tapón del punto donde se desee colocar el control de velocidad.
3. Limpie las roscas de 1/2 pulgada en la caja del control de velocidad y en el múltiple.
4. Aplique suficiente sellador de roscas Loctite 242 a las roscas de 1/2 pulgada en la caja del control de velocidad. **NOTA: NO PERMITA QUE EL SELLO DE ROSCAS HAGA CONTACTO CON LOS ANILLOS TORICOS.**
5. Inserte el control de velocidad. Si la aguja larga no se puede introducir con facilidad, aplique grasa en el anillo torico.
6. Apriete la caja del control de velocidad hasta que el tornillo hexagonal haga contacto con el múltiple. Apriete a 10 - 20 pulg.-lbs. (1,13 - 2,26 N-m). **NO APRIETE DEMASIADO.**
7. Vuelva a conectar el suministro de aire al múltiple.

#### OPERACION:

- El flujo de aire se controla regulando la aguja con un destornillador.
- El control de velocidad **NO** tiene la función de proveer un apagado completo.

**CUIDADO: NO AJUSTE DEMASIADO LA AGUJA.**